



ABONAMENTE:

Pe un an ... .. Lei 500.—  
 Pentru instituțiuni și fabrici Lei 1000.—  
 Pentru strelnătate ... .. Lei 1000.—

ORGAN ZILNIC DE ȘTIRI ȘI INFORMAȚIUNI

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA  
 TIMISOARA Cetate P. Sf. George 2.  
 ARAD: STR. MOISE NICOARA 1, et 1.  
 LUGOJ, STRADA FERDINAND No. 1.  
 Telefonul Redacției (Arad): 154

După șapte ani trudnici

E un fapt brutal și rușinos atât de înecădit cunoscut că presa românească a acestor ținuturi eliberate de dincoace de Carpați are astăzi o situație mai rea de zece de ori decât o avușese înainte de Unire, încău intrând în ziua de astăzi în al optulea an de existență a noastră aici. La frontiera etnică și politică, nu e nevoie să arătăm ca am trecut până să ajungem la acest popas, prin vicisitudinări prin care numai noi știm cum am putut să trecem. Sunt multe și nemăpomenit de complexe motivele care au făcut dureroasă situația presii românești din Ardealul, Crișana și Banatul de după Unire, și nu e locul nici să facem aici un examen al lor, nici să ne războim cu ele. Le constatăm cum te constată sau le-au constatat la sorococ din câte mări de țese toate publicațiile ardelenice, bănățene și crișene care apar sau au apărut în anii aceștia de prea multă nepăsare a opiniei noastre publice, și de indolență sau mai adesea boicot al autorităților noastre.

Vorbim — fiindcă nu putem să nu vorbim la acest popas — despre această situație tristă — avem mângăierea că nu trebuie să facem numai reproșuri, ci totatunci trebuie să exprimăm și-o satisfacție. Dacă mare parte a autorităților noastre se mai poartă încă la față de presa românească de par-că ar fi mai streine decât un strein, în schimb e o satisfacție îndoită pentru noi, că cu toată această ostilitate continuăm s-o ducem înainte, și continuăm mai bărbătește și mai victorios ca oricând în trecut; iar în rândul al doilea că în aceeași măsură în care autoritățile se mențin în rușinoasă altitudine ce-o arătăm, opinia publică românească se deșteaptă tot mai hotărât din indiferențismul în care se cufundase după desrobire.

Apariția de șapte ani doplăni a „Veiței Poporului”, e o dovadă vie că avem astăzi o opinie publică cu mult înaintată față de cea de ieri — a lațării. După ce acest ziar s-a transformat la 11 Martie 1929 în cotidian fapt până la care n-a putut ajunge decât cu sacrificii de nedescris și cu stăruință tot pe-atât de mare, cititorii săi recrutați din toate păturile sociale au sporit într-un chip cu adevărat de invidiat, ajungând la numărul măgulilor pentru noi de 6000 de inși, deci totalat de mare cât al celorlților din Capitală ai unorora dintre zărele bucureștene cari se laudă cu-o mare trecere.

E un semn acesta că cel puțin unul dintre motivele cari fac atât de subredă situația zărelor dela noi, acela care porcedea dela celitorii, e pe cale să dispară. Alături de alte multe motive cari îngreuiază situația acestei prese, rămânea deci de înlăturat unul dependent de presa în-

săș, și pe care multe zăre îl nesocotesco: noi prin urmare ne-am străduțit ca în aceeași măsură în care publicul cititor se îndrepta către noi, să-i satisfacem și mai mult cerințele, și n-a fost astfel chestiune românească, n-a fost doleanță generaia românească, pe cari ziarul nostru să nu le fi îmbrățișat cu căldură și dărzenie, chiar dacă, făcându-l, își atragea dușmanii unor potențiali oarecare.

Aceștia e secretul că cu toate celelalte dificultăți independente de zăre și de publicul cititor, noi am

putut s-ajungem până aci, atunci când alți contrați muriau în fașă sau la întâia luptă. Convinși dar de spre aceasta, e nu numai o datorie pentru noi să promitem acum când intrăm în al optulea an de apariție, că vom fi și mai dărji, astăzi, când puterile ni s-au înlărit, decât am fost până acuma — și am fost, credem, și până acuma în de-ajuns — în apărarea oricărei cauze românești în biziuirea oricărei nedreptăți, în propovăduirea oricărei inițiative dorite de masa românească și în deosebi de pătura nevoiașă a acesteia.

Cu acești cuvânti le spunem din inimă tuturor celitorilor noștri: An Nou fericit!

„Veița Poporului”

Pastorală de Anul-Nou a P. S. Sale Episcopului Grigorie al Aradului

„Socotiți fraților, ca să nu fie cândva în vreunu din voi inima vicleană a necredinței, depărtându-vă dela Dumnezeu cel viu.” (Evrei, 3 v. 12.)

Prea iubiții mei fii sufletești!

Este nespuse de frumoasă și plăcută lui Dumnezeu ziua de Anul Nou, fiindcă în această zi toți oamenii de pe întreg rotogolul pământului se întâmpină unii pe alții, ca niște frați adevărați, cu creștineștile cuvinte: An nou fericit! Oamenii, cari cu voia și fără voie își strică unul altuia fericirea, în această zi parecă primesc în suflet o rază de lumină și un val de simțire curată din ceruri și sunt mai buni la inimă ca altădată.

Schinteia dumnezească, care zace în adâncurile sufletelor noastre, în această zi, ori câte gânduri și simțiri pământești ar apăsa-o, se arată ca și soarele, care oricăți nori grei l-ar acoperi, în fine totuși își taie o fâșie de drum ca să se arate nouă, veselindu-ne sufletele în razele lui calde.

De aceea auzim azi prin case și pe străzi cum prietenii și cunoscuții se salută creștinește, dorindu-și unul altuia aceea ce este mai prețios în viață, fericirea, adică acea stare sufletească când ne simțim împăcați cu Dumnezeu, împăcați cu noi și împăcați cu lumea.

Această stare a sufletului nostru poate singură să poarte numele de fericire.

Căruia dintre voi nu vă este cunoscută povestea străveche cu foarte adânc înțeles despre împăratul bolnav, care cercase toate lecurile din lume, fără să se poată vindeca de boala lui grea.

Și când sfinții lui înțelepți i-au spus că numai atunci își va găsi tămăduirea dacă va îmbrăca cămașa unui om fericit, împăratul a trimis crainici în toată țara, prin cetăți și sate, ca să găsească pe omul cu leac. Și au bătut acești crainici la toate ușile și când erau gata să se întorcă fără nici o ispravă la palatul stăpânului lor, iată

că la o margine de sat au găsit un biet om, care a cutezat să mărturisască, cu toată îndrăzneala, că e fericit.

Dar, vai, omul fericit țera atât de sărman încât nu avea nici măcar cămașă pe el.

Iată, prea iubiții mei fii sufletești, inima împăratului, care avea visierii pline cu aur și argint și slugi multe, era bolnavă și nefericită, dar inima săracului, care nu avea nici măcar o cămașă era foarte fericită!

Comorile, bunătățile, rangurile, măririle acestei lumi fac gălcevi, sfezi, neînțelegeri, uri și dușmăni între noi întregul an de zile, — așa că gândurile noastre frumoase și simțirile alese și pașnice, cu cari începem Anul nou, se sting ca niște luminițe slabe în sufletele noastre, după ce am pornit fericirii pe drumul unui an nou.

Ne amărăm zilele unul altuia zadarnic, căutând fericirea noastră în lume pe când fericirea nu poate veni dela lume, ci numai și numai dela Dumnezeu.

În ziua de Anul nou pornesc mii și mii de corăbii dela mal spre largul mării, încărcate cu oameni veseli și cu multe și neprețuite bogății și eu părintele vostru sufleteș și de tot binele voitor am citit că dintre aceste corăbii multe se prăbușesc în adâncul mărilor cu oameni și cu bogății. De ce oare aceasta? Conducătorii acestor corăbii sunt prea încrezuți în știința lor, în puterile lor și uiă că liniștea mării și călătoria fericită vine dela Dumnezeu.

Și viața fiecăruia dintre noi este ca o corabie, care în ziua de Anul nou pleacă pe instintul mării și cărmaciul acestei corăbii suntem noi. Cărmaciul cuminte și cu credință înainte de ce pleacă la drum își încredește tot avuțul său și întreaga sa familie lui Dumnezeu și el călătorește în pace. Dar cărmaciul nesocotit se sumește și la toate se gândește, numai pe Dumnezeu îl uită să-l roage pentru ajutor și ocrotire și sfârșitul trist este, că și cărmaci și avere se cufundă fără urmă în valurile vieții.

Prea iubiții mei fii sufletești! Iată, eu, părintele vostru sufleteș, căruia mi-a dat în seamă Bunul și Atotputernicul Dumnezeu sufletele voastre, vă stătuiesc și vă rog să porniți la drum în anul cel nou cu gândul la Dumnezeu. Așa să fie toate faptele voastre de fiecare zi ca să dobândiți ajutorul și iubirea Domnului Copii să cinstească pe părinți, părinții la rândul lor să le dea pilde bune în vorbe și în fapte fiilor lor. Tinerii să se plece înaintea bătrânilor și bătrânii să grijească ca cuvintele lor și puterea lor să fie demne de cinstea bătrânilor.

Să urmați cutotii porunca Domnului nostru Iisus Hristus, cea mai mare, de a vă iubi unii pe alții, de a vă ierta unii altora greșelele, de a vă ruga unul pentru altul și de a vă ajuta unul pe altul.

Iubiții mei fii sufletești! Atunci vă ajutați unul pe altul când ascultați de Dumnezeu și aveți încredere în El! „Socotiți fraților, ca să nu fie cândva în vreunu din voi inima vicleană a necredinței, depărtându-vă dela Dumnezeu cel viu” (Evrei 3 v. 12).

Atunci vă ajutați, când vă cutremurați și vă scârbiți de cei ce injură pe Dumnezeu! Când isbucniți, în lacrimi și suspine văzând pe cei destrăbalați, pe cei ce beau și fac fapte de rușine, atunci sunteți aproape de Dumnezeu; când simțiți că iubirea față de Iisus v'a cerut jertfe și le-ați dat, când rostirea numelui Iisus vă face să vă apridenți de dragoste pentru El, — atunci să știți — că zilele vieții voastre sunt închinare lui Dumnezeu.

Acum, la începutul unui an nou, să nu uitați, iubiții mei, că Dumnezeu ne cere toată inima și toată viața noastră. Nu ajunge să trăim un ceas, o zi sau o săpt-mână pentru Dumnezeu, ci toată viața noastră să fie în slujba lui Dumnezeu.

Cu dorința aceasta rog pe Dumnezeu să vă ajute a căuta împărăția Lui și a vă sfinți viața pământească. Vă doresc din inimă ca să simțiți mai mult trandafirii decât spinii vieții; vă doresc ca ochii voștri să vadă numai lumină cerească; vă doresc fericire p. familiile și satele voastre, iar pentru biserica noastră ortodoxă românească doresc strălucire și mărire, ca să putem striga cu toții în această zi de Anul nou: Slavă, Atotputernicului Dumnezeu, Care a ocrotit până acum sfânta Maică Biserica Ortodoxă a Tuturor Românilor.

Cu aceasta Vă doresc tuturor: An Nou Fericit!

Arad, la 1 Ianuarie 1930.

Al vostru al tuturor  
 prea iubitor și de tot binele  
 voitor Părinte sufleteș

† Dr. Grigorie Gh. Comșa  
 Episcopul Aradului.



Cel mai bun Aparat de Radio  
 Varga și Rosenfeld Arad. 1849

# WIMPASSING



SOȘONI ȘI GALOȘI;

Cu o crolală modernă,  
Se înfățișează elegant și șic,  
La întrebuințare rezistă timpul  
și sunt durabili,  
Iar prețurile populare.

In sezonul actual se pot avea șosoni  
WIMPASSING în modele și  
culori foarte variate și pentru toate  
gusturile.

Pe fiecare talpă este imprimată  
marca Steaua roșă.

## Spicuri din trecutul Aradului de Prof. Isaia Tolan

### Proiect pentru înființarea unei Academii românești de drept și filosofie la Arad la 1871.

(Transcriere cu ortografie actuală, din „Speranța“, II, 8, 7.  
IV. 1871, pp. 61-62).

Reportul asesorului consistorial **Ioan Popoviciu Deseanu**, Relativ la organizarea și fondarea unui institut de învățământ mai înalt pentru Eparhia arădănană.

Prin decizia consistorială de sub No 764-E. 28. sum provocat să fac un proiect mai respicat despre modurile posibile și corespunzătoare în privința organizării și fondării unui institut general de învățământ mai înalt pentru eparhia întreagă, conform deciziei sinodale de sub nr. prot. 112-1870.

În meritul acesta am onoarea a-mi substerne proiectul, și a-mi ruga să binevoiți aceluia al lui sub desbatere în una ședință consistorială extraordinară, și a-l înainta sinodului eparhial spre pertraptare ulterioară.

Proiectul se referă I. la organizarea II. la fondarea institutului de învățământ mai înalt pentru întreaga eparhia arădănană, precum urmează:

I.

#### Organizarea.

1. Institutul va purta titlul de „Școala mare română eparhială greco-orientală în Arad“.
2. Locul institutului va fi cetatea lib. reg. Aradul vechiu.
3. Institutul va cuprinde în sine gimnaziul inferior și superior, — preparandia, — teologia și facultățile academice de drepturi și filosofie, precum și școlile reale și politehnice.
4. Fiindcă aceste ramuri de învățământ ale institutului toate deodată din lipsa fondurilor necesarii, în faptă nu se pot introduce: așa din-

tre aceste mai înainte se vor ridica cele de mai urgență, — iară înființarea faptică a celorlalte ramuri și facultăți se va face și continua una după alta, în decursul timpului viitor.

5. Începutul se va face cu ridicarea unui gimnasiu inferior și superior (Liceu) care deodată va cuprinde în sine și preparandia, teologia și clasele normale în următorul mod:

a) spre substituirea institutului separat de preparandie, se va stabili un număr minimal de clase gimnasiale, în care pe lângă celelalte studii preparandiale, care și altfel de sine vor fi propuse ca studii gimnasiale, se vor propune și studiile specifice — pedagogice și rituale ca studii obligate.

b) de oarece afară de studiile specifice, teologice, toate celelalte studii propuse afara de aceste în institutul clerical, se propun și în gimnasiu, — așa pentru cursul teologic după absolvirea gimnasiului se va mai stabili, după recerșința unu sau doi ani, — puțându-se anticipa propunerea unelor studii teologice, sau ca studii obligate pentru toți studenții de confesiunea noastră, sau numai pentru cei rezoluți pentru cariera preoțească, deja și în clasele gimnasiale VII și VIII.

c) clasele normale în legătură cu gimnaziul de odată vor servi și de școli de exercițiu pentru preparandii și clericii absoluți, prin ce prevederea lor cu învățători se va putea mijloci cu spese bagatele.

6. Prin astfel de contopire respective legătură a preparandiei, teologiei și claselor normale cu gimnaziul

se va mijloci una economisare însemnată în numărul profesorilor recerși după sistema separată de astăzi la preparandie, teologie și la clasele normale.

7. Lângă acest institut se va înființa și un alimeniu unde studenții săraci pe lângă o taxă foarte modestă să fie provăzuți cu prânz și pâine.

II.

#### Fondarea.

Spre acoperirea speșelor procurării edificiului recerșit și spre garantarea salariilor profesoralii și altor eroagațiuni necesare pentru institut se propun următoarele măsuri:

1. Toate fondurile școlare existente precum sunt fondul clerical, fon-

### Exemple de vrednicie arădănană la 1861.

— O hotărâre istorică a șicliuanilor —

„Alfold“, I, 63, 15. X. 1861, p. 1, col. 1, publică în traducere ungurească exemplara hotărâre de mai jos, adevărat document istoric, pe care regretăm că neștiind textul românesc și neștiind dacă acela mai există pe undeva sau ba, trebuie să o dăm într-o versiune modernizată, după traducerea publicată de pe românește de ziarul amintit.

„Stimate Domnule Prim-Pretor! În urma hotărârii unanime a populației comunei Sicliu, s-a trecut astăzi, 24 Sept. st. v. sau 7 Oct. st. n. în proces-verbal, declarația privitoare la limba română: că aceasta se decretează limba oficială cu privire la orice lucru, atât din interiorul cât și din afara plășii. Acest proces-verbal s-a și trimis congregației județului Arad, ca să o publice. Al doilea exemplar s-a depus în arhiva comunei, ca să servească de îndreptar consiliului comunal, care dacă va proceda contrar acesteia se va considera demis din fruntea comunei; al treilea exemplar s-a predat

dul preparandial etc. se vor contopa întru unul și acelaș se va numi fond școlar general eparhial.

2. Susținerea și sporirea acestui fond se va continua:

a) prin încasarea neamănată a tuturor restanțelor din Aucla școlară și a banilor din tasurile menite pentru institutul clerical și preparandial;

b) prin continuarea încasării regulate a acestor venite și pe viitor;

c) prin taxele decretelor preoțești și învățătorești;

d) prin taxele examenelor de calificare;

e) prin taxe procentuale normisande după veniturile beneficiare ale preoților parohiali și învățătorești, precum și după salariile altor funcționari bisericești eparhiali;

f) prin culeptarea unei contribuții directe extraordinare ad hoc, asupra tuturor creștinilor de religie noastră din eparhie;

g) prin oferte benevoile provocande din partea comunităților bisericești și polițice, precum și dela alte corporațiuni morale, și dela indivizi privați din și în afara de eparhie;

h) prin rezolvirea fondurilor intravilane desinate curții episcopice și caselor preparandiale și parohiale de langa biserica catedrală, spre ridicarea unui edificiu cu 2 etaje destinat institutului din cesiune, — care edificiu despre o parte ar servi de locașitate pentru institut, iară despre altă parte prin duchenile (boliele) aranjânde jur împrejur ar aduce un venit considerabil;

i) prin întrebuințarea unei părți anumite a fondului general eparhial, și în fine:

j) prin alte orice venituri accidentale desinate fondului școlar eparhial.

Sum de credința firmă, că dacă reprezentanța și iurisdicțiunea eparhială împreună cu clerul și poporul din eparhie și cu confrății noastre de aceeași religie și nașionitate din alte părți vor pune zel și credință către acest scop present „școala mare eparhială arădănană“, va fi fondată și înființată mai curând de cât la prima cugetare s-ar putea aștepta. — Dumnezeu să a jute! Remân cu toată onoarea în Arad, 15. April 1871.

Ioan Popoviciu-Deseanu  
asesor consist. și deputat  
la sinodul eparhial.

arhivei consistorului eparhial.

Drept ce noi subscrișii, în baza hotărârii adusă de noi prin procesul-verbal, în baza legilor existente, în baza sfințeniei egalității, în baza diplomei din 20 Octomvrie 1860, și deasemenea în baza decretului imperial din ziua aceea. Te înștiințăm: că de-acum și în vecii vecilor, nu vom mai primi rezoluții și porunci decât numai și numai dacă sunt redactate în limba românească, care e limba oficială a comunei și a locuitorilor ei, și excludem odată și pentru totdeauna pe toate cele redactate în altă limbă; deasemenea toate agendele comunei se vor face în această limbă, lucru pe care îl aducem cu toată satisfacția la cunoștința publică.

Procesul verbal purta 127 semnături, cari, spre regretul nostru, au fost șupimate de redacția maghiară. A fost adresat administratorului de plasă (protopretorelui, cum i se zicea pe atunci) Gh. Constantiny el însuș român prin naștere dar foarte puțin prin sentimente. (Acest

#### Cinematografele din Timișoara

CINEMA CETATE

1 Ianuarie

Pat și Patachon ca vânători

CINEMA APOLLO

1 Ianuarie

Harold eroul

CINEMA MEHALA

1 Ianuarie

Tempo Herold

prim-pretor Gheorghe Constantiny, dela 1861, iscalit in documente mai adese Konstantiny, a fost pe la sfârșitul deceniului 7, membri al caznei ungurești din Arad și prim-pretor al plășii centrale, și nu peste mult subprefect, apoi, desi deakist (gubernamental), contracandidatul lui Mocioni la Radna in primele alegeri generale de sub dualism, când deaki șlii erau legați prin cartei formal să nu pună contracandidaturi in cercul electoral al Radnei, al Șiriei, al Bațenilor și al Iacuului. Printr-o fată a sa maritată vcu un ungur, urmașii i s-au pierdut in susmasa ungurească.

**O altă comuna vrednică: Șiria.**

Affold, I, 72, 22, X, 1861, col. 3, publică între informații șirea că primăria Șiria a hotărât să nu mai primească decât alte scrisse in românește și să nu mai corespunde decât românește atât cu autoritățile administrative superioare sau cu justiția, cât și cu guvernul țării.

Iden, I, 72, 25, X, 1861, p. 2, publică un articol de instigație in legătură cu faptul că o mare delegație de șirieni, condusă de K-s și D-s, a prezintat la 23. X. crt. comisarului ministerial al Aradului o hotărâre prin care introduce limba română cu limba oficială și declară că nu vor răspunde la nici un fel de adrese scrise in altă limbă.

Ibid, I, 74, 27, z. 1871, p. 5, acunță că comisarul ministerial al Aradului (iocșitorul de prefect) a răspuns acestei delegații că in administrația întdrioară a comunei pot să întrebuinteze limba românească, dar in corespondența cu dânsul numai limba ungurească.

Delegația — adaugă ziarul — a declarat că nu se va opri până la Viena.

**La Curtici s'a dat foc șurii unuia care n'a semnat protestul contra limbii ungurești.**

Dovadă că această mișcare a fost generală sub absolutism in județul nostru, sunt și informațiile următoare din acelaș ziar deakist :

A föld, I, 74, 27, X, 1861, p. 5., rectifică știrea cea dat-o in no 73, 26, X, 1861, p. 3 prin care anunțose că la Curtici s'a dat foc șurei fostului subprefect Vörös Antal și că populația a căutat să impiedice, stingerea; spune că nu e vorba de șura fostului subprefect, ci de a unui țaran român din Curtici, care nu aderoșe la protestul unanim al comunei împotriva limbii maghiare.

**In lumina statisticilor**

— Români in Arad. —

Din Somogyi Gy.: »Arad szab. kir. varos leirasa., Arad, 1913, tip. Rethy, p. 62 (Extras din Aradm. es vsros mo nogradlajja, III):

»Societatea Arădană. Acea parte a cetățenilor arădani care ține azi in mână sigură conducerea vieții culturale și materiala a orașului, cu toate că azi e deja cu desăvârșire ungurească, s-a constituit din elemente de multe feluri.

In ultimile decenii ale sec. 18 Aradul nu era cătuș de puțin uniguresc. Mai de grabă avea un caracter germano-sârbeșc.

Ibid, p. 8: La 1835 orașul împreună cu Țagul avea 20.000 de locuitori: unguri, nemiri, sârbi, români. »E caracteristic pentru viața cetăterilor, că cetăterii au organizat dinpre ei gărzi cetățenești. Eram trei astfel de cete: una ungurească, de 82 inși, una germană, de 95 inși și una sârbească și valahă, de 108 inși.»

Ibid, p. 17: Statistica oficială a Aradului:

La 1890: 12.052.

La 1900: 53.903.

La 1910: 61.719.

După cea din urmă: s-au declarat unguri: 45.767; români: 8958; sârbi: 5171; nemiri 1039; slovaci 211; alții: 573. (De remarcat: ibid. p. 17: statis-

tica oficială a confesiunilor din Arad. la 1910: evreai declarați: 7811;

Ibid, p. 17-18:

»Aceste cifre dovedese in chip palpabil cucerirea ungureasca. In anii 60 ai sec. 19, Aradul avea încă un caracter in cea mai mare parte heterogen (nemizidese și mai graba se putea considera o miscă colonică provincială sârbească sau românească, iar după dualism șlii, când s-a încorporat Aradul in Ungaria și s-a început ofensiva șovinista a Budapeștei, in Barbu, odala cu recuperările drepturii liberetate șlii, in se ridică intr-o alta de impetuos majoritatea numerică a ungarilor, paralel cu progresul cultural și material al orașului, încă acum face de trei ori mai mult decât toate cetățile naționalități.

**D. Președinte al Camerei Ștefan Cicio-Pop vorbește »Voinței Poporului«**

Zeci de țarani asteapă inaintea locuinței din strada Unirii, pentru a fi introdusi pe lângă marele sfatului lor român, care cu o rabdare dusă la extrem ascultă și stătuște părintele pe cei ce și-au pus toată nădejdea in marea lui intelepciune.

In fine imi vine rândul și mie... Dl. președinte cu multa amabilitate și cu oarecare rezerve mă întrebă ce fel de gazetă este »Voința Poporu-



lui? I-am răspuns printr-un cuvânt care-i spunea totul: »independentă».

Telefonul suna, luând receptorul il duse la ureche dar repede il lasă jos chemând pe aceea cu care zeci de ani de zile a colaborat la o viață casnică fericita, soția dsale, dna Cicio Pop.

Te rog iarta-mă de redactor dar vezi și dta ce ocupat sunt.

»Si-acum ce-asi putea să-ți spun! Multe dle președinte, de dvoastra sunt legate atâtea acte mari, atâtea opere cari ar putea foarte bine forma obiectul unor discuțiuni fara sfârșit.

Totuș mă voi limita la strictul necesar, cititorii noștri simțind nevoie unui cuvânt cu greutate rostite de Excelența Voastră...

**O privire generală asupra situației politice?**

Dragă domnule, până acum am făcut felurite legi pe care le-am găsit necesare statului nostru: de-acum guvernul va aplica aceste legi cu toată strictetea ca in virtutea aplicării lor statul să prospereze.

Prin aplicarea legii administrative care va schimba din temelii administrația din trecut, introducând cea mai desăvârșita descentralizare și autonomie salcască.

Vom aplica legile economice spre desăvârșirea reformei agrare care ținde la refacerea economiei naționale și la ridicarea plugărimii care pă-

nă acum a fost cu desăvârșire neglijată.

**Legea diguirilor și Creditul Agricol?**

Prin legea diguirilor vor eși la iveală terenuri inlinse arabile, cari până acum au stat sub apă, neproducând nimic. In cât de-acum înainte se va putea da extenziune colonizărilor problema pământului pentru țarani fiind definitiv rezolvată.

In ceea ce privește Creditul Agricol am vrut ca țaranul, cu ajutorul lui să găsească bani cu dobândă ușurătoare, putându-și procura cele necesare fara a intra in prea mari datorii.

**Noua lege a fiseului?**

Ministrul nostru de finanțe d. Madgearu prin noua lege a fiseului a inchis calea hoțiilor care se făceau pe spinarea acestei țări. Controlul existând asupra tuturor dela ministru până la cele din urmă controlor fiscal.

**Dar politica externă?**

In ceea ce privește politica externă suntem hotărâți să păstrăm bunele relații cu toate statele; pentru România acest lucru este foarte ușor intrucât ea nu are aspirațiuni teritoriale, politica ei fiind pacifistă.

Theodor Iorga.

**Urăm tuturor prietenilor și cititorilor noștri cu ocazia Anului Nou, mult noroc și fericire. Voința Poporului.**

**Târgul Colonial al IV-a din Tripoli.** Camera de Comerț și de Industrie aduce la cunoștința celor interesati, ca in timpul dela 20 Februarie până la 20 Aprilie 1930 se va ține Târgul Colonial al IV-a la Tripolis, unde se poate plasa ușor materialele brute românești și se poate procura articolele manufacturate in statele libere, in coloniile și protectoratele africane.

și apoi restituite proprietarului păgubas.

**CINEMA OLYMPIA LUGOJ**

Jan 1. Mercuri

**Domnișoara cinematografiază**

comedie senzațională cu BEBE DANIELS

**„FLORA”**

fabrică de rom și licheruri, s. A. Arad.

Romuri  
Licheururi  
Cognacuri  
Rachiuri de fructe  
Siropuri

Articol de reclamă pentru Anul Nou

**„Rom pentru Ceai de Anul Nou**

leftin: egal însă cu cele mai scumpe romuri. 1711

In zilele trecute in urma denuntului proprietarului restaurantului Baul de Aur din Timișoara s-a descoperit un furt in valoare de Lei 60.000 dauna denunțatorului făcut de călără bucatăreasa Szilagy Erzsébet domiciliată in Timișoara str. Barbu Dela Vrancea 18. In cursul instrumantării cauzei, cu ocazia unei percheziției făcute de călără poliția din Timișoara, o parte considerabilă din obiectele instrăinate au fost aflate depuse ca amanet la Muntele De Pietate din Timișoara, iar restul domiciliul delicventei, cari au fost ridicate de călără dl. comisar Opincă

Specialitățile de Crăciun dela

**„GRIVIȚA”**

sunt o surpriză și pentru cine le dă, și pentru cine le capătă.

**Târg ocazional!**

blănuri, paltoane și costume așa eștin n-ați mai cumpărat, ca acum la

**Winternitz**

Timișoara, Cetate D-dul Reg. Ferdinand. — Telefon 906.

# Dorim An-Nou fericit

prietenilor, cunoscuților și clienților noștri:

**Frații Rozsa**  
mare depozit de monumente  
Arad, Bul. Reg. Ferdinand 35

**Paulina Dela**  
Salon de pălării de dame  
Arad, Str. I. Brătianu No. 3.

**Franzise Wied**  
Cofetar Arad, Bul. Regele Ferdi-  
mand 17.

**Red's Pavel**  
ospătar Arad, Str. Miron Costin  
No. 20

**Weisz și Comp.**  
magazin de aparate și de radio  
Arad, Str. Eminescu.

**Antoni Kardos**  
croitor pt. doamni și de reverenți  
Arad, Str. Eminescu 11.

**Mehaczeky**  
Arad, Str. Sarmiseghetuza.

**Cafenea și Restaurant  
Cornul Vânătorului**  
A R A D,  
Strada Eminescu. Proprietar:  
Salpéter cel mic.

**ELIDA**  
Epantofărie Arad, Str. Cogălni-  
ceanu.

**MIMI French**  
barbier Arad, Str. Cogălniceanu.

**„Cercul de aur”, restaurant**  
propr. Ludovic Mayer

**Cofetărie Mihalvi**  
Arad, Str. Eminescu.

**Geller Radio**  
Arad, Strada Brătianu.

**Pfe Messer**  
magazin de bonoane Arad, str.  
Eminescu 11.

**Nicolae Hozspadar**  
Institut pt. vopsirea și curățire  
chimică Arad, Str. Stroiescu 13

**Cafenea și Restaurant  
Orășanească**  
Proprietar:  
Frații Karácsonyi.

**Geza Hartmann**  
comerciant de lemne și cărbuni  
Arad, Bul. Reg. Ferdinand 61.

**Antoniu Joanovici**  
blănar, Arad.

**Iuliu Plesz**  
magazin de confecție pt. dame  
Arad, Piața Avram Iancu.

**Bištenbinder Konrad**  
magazin de pălării pt. dame și  
doamni Arad, Str. Eminescu.

**Adibert Jahoda**  
neguțator de flori Arad, Strada  
Eminescu.

**Iuliu Plesz**  
casă de haine pt. dame  
Arad, P. Avram Iancu.

**Succ. lui I. Kallap**  
Stefan Zabb. Industrie de ceară.  
Arad, Str. Eminescu 11.

**Kamaryi și Meder**  
BRAȘOV TIMIȘOARA  
Articole tehnice.

**Dregeriu Hercules**  
Arad, Bul. Reg. Ferdinand 31.

**Emerie Rosenstein**  
cozonaci Arad, Bul. Reg. Ferd. 56

**S. Maskevitz**  
Arad, Piața Avram Iancu No. 21

**Esti Muzsaly**  
magazin de haine Arad, vis-a-vis  
de Teatrul.

**Terezia Butlinger**  
vopsitorie și curățire chimică.  
Arad, strada Consistorului.

**Transylvania**  
casă de umbrele și cravate  
Arad, B-dul Regina Maria.

**Samuel Huebsch**  
magazin de mode Timișoara, str.  
Dacilor 25. (Fabrica)

**Othmar Fink, ferărie**  
Timișoara, I. P. Unirii 4.

**Borlea Tiberius**  
propr. Restaurant „Tunel”  
Timișoara, I. str. Palanca 1.

**Căleneaua „Royal”**  
proprietar Stefan Gombos  
Timișoara IV., str. Barna 7;

**„Boul de aur” restaurant**  
Timișoara I, str. Lazarovici 4.

**Carol Kneffel și Fiul**  
comerciant de cărbuni, lemne de  
de foc, tement și var. Arad.

**CRISTAL**  
vopsitorie, curățire, chimică și  
insușul de spălat cu aburi Arad,  
Piața E. Radulescu 5.

**Scholler Bernath**  
restaurator.

**Vasile Ivan**  
croitor de haine domnești și de  
uniforme Arad, Str. Eminescu 26

**FERTUNA**  
confecție, Arad.

**Adibert Biro**  
ospătar Arad, Bul. Regele Ferdi-  
mand No. 35.

**Parfumerie „Apollo”**  
Frații Schrott Arad, Str. Emi-  
nescu 3.

**Cafenea și Hotel  
„DACIA”**  
Proprietar:  
Leipnicker, Erdélyi  
și Scheer

**SZCCS magazin de manufactura**  
Arad, Bul. Reg. Ferdinand 63-65  
Mare magazin bine asortat și sur-  
să absolut ieftin.

**M. Ica și Orban**  
cofetărie Arad, Bul. Reg. Ferd. 5.

**Emerie Csaszar**  
intreprindere de mașini de scris  
Arad, Str. Alexandri 5. Telef. 339

**Dr. Pavel Szijarto**  
Medic univ. Arad, Str. Mețianu.

Ingrijiti-vă deja de acum pentru cum-  
păraturile de Anul Nou și priviți ateli-  
erul de fotografie a lui

**FÁBIÁN**

cu galerie artistică din Bul. Berthelot  
(Kossuth L.) Vis-a-vis cu Cafeneaua  
Elit. T. 76

**Plapoma de mătasă**  
este cadoul cel mai practic la magazia  
specială

**Haubenreich,**  
care există deja de 50 ani. Arad, Str.  
Consistoriului, colț cu Strada Horia

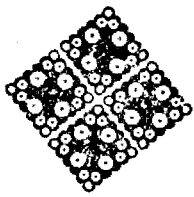
**„Weisz” fotograf**  
Bul. Reg. Maria viz-a viz cu Dacia în  
Curtea Bănci județului Arad

**Andrei Vásáros**  
Garage, Timișoara, Iosefin Bulev.  
Carol 50. Repararea precisă auto-  
mobilelor și motocicletelor. Con-  
ștruirea de caroserii și radiatoare  
noui.

168

**N. ARITON**

Vechea casă de încredere, postă-  
văria și croitorie civilă, militară.



**ARAD**

Bulevardul Regina Maria. (Casa Bing).

Reparare de ceasuri speciale  
execută

**„ZINNER”**

Arad, Str. Mețianu fost Forrai  
4. Cea mai eficientă sursă  
de ceasuri și giuvaericeale.

**E. Perlmutter**

fabrică de trăsuri și atelier de re-  
parat automobile. Timișoara Bul.  
Carol 46. — Primește orice lucru  
în această branșă; Reparare de  
automobile, sudarea radiatoarelor,  
arcuri noi și reparare, sudare auto-  
genă și caroserii noi și reparare.

Cel mai ieftin izvor de cumpărare de  
stofe bărbătești și de dame. mățasuri  
catifea, zefiruri pt. cămeși etc.

**Ignate Csendes**

Timișoara II, Piața Traian.

x Cel mai frumos și mai ieftin spa-  
lă și calcă „Cristal” spălătorie cu a-  
buri, Arad, Piața E. Rădulescu 5.  
(Lângă școala evrească).

**„FORTUNA”** 198

Tapiserie și lucru manual. TIMIOSARA,  
II. Strada 3. August No. 20.

**Herman Eibenschutz**

pielărie. Timișoara Cetate.  
Pe prețuri foarte reduse vinde toate  
saurile de pielărie.

**B**irocrată pasăuând pian, predă  
în orele libere pian, fran-  
ceza, germană, română  
în schimbul penziune  
complectă. — Adresa  
la Ziar.

Mai frumos lustruște, calcă și  
spală spălătorie

**TEREZIA BUTTINGER**

Str. Consistorului fost str. Batthyány  
35 în curte. 159

Marele hotel și restaurant „Dacia”  
Lugoj. Antreprenor Petre Viadân  
Servește publicului cu tot felul de  
mâncări reci și calde. — Bucătărie  
românească. — Vinuri excelente. —  
Camere curate. — Totul cu preț  
moderate.

De Crăciun cadou ieftin și folositor

**LA GLESINGER**

Arad, Str. Meșianu.

**S'a deschis! Salon de frizerie  
pentru Doamne.**

Prețuri ieftine! Serviciu prompt!  
Ondulare cu fier ... 16 Lei  
Ondulare cu apă ... 20 „  
Spălat părul ... 15 „  
Manicură ... 15 „  
Tuns ... 20 „  
Abonament ... 120 „  
Rog sprijinul Onor. public

**Salon Pompadur,**  
Arad Piața Catedralei. No. 14 1688

x Cel mai plăcut și practic cadou  
de Anul nou pentru mame și fete  
posele, pentru tată diferite valize de  
voiaj și pentru copii o geantă de  
școală dela  
**H. KISZELA**  
soc. pentru industria pielei, Lugoj  
1743

Casă de modă pentru femei și bărbați  
**Hager**  
La „Steaua Albă”  
Timișoara, Bulevardul Berthelot No. 7.

Mare târg de Anul Nou  
la giuvergiul

**COLOMAN HARTMANN**

brilante, seule de aur și argint, articole de artă  
Prețuri uimitoare, Preț. solide. Arad, Pal. Minorităților

**Cel mai frumos purcel de griliaș**

aducător de fericire cu  
Lei 15 găsește

**la cofetăria Mihalyi**

**Cel mai efin izvor de  
haine pt. bărbați și copii este numai la**



Lugoj, Piața Regina Maria No. 3.

**Vilhelm Huszar** 1612  
Prețuri absolut stric-  
te, sunt fixate pe  
:-: fiecare bucată. :-:

**Birourile de voiaj ale întreprinderii mondiale „Wagons-Lits Cook”**  
înseamnă preț oficial, lămurire competentă și gratuită și încredere absolută. Se găsește în toate orașele mai mari din lume, iar la Arad în fața  
bisericii Minorităților. — Telefon 6-57.

**Cassa Generală de Economii în Sibiu  
sucursala Timișoara**

Centrața: SIBIU

SUCURSALE: Arad, Bistrița, Brașov  
Cluj, Dicioșanmărtin, umbraveni.  
Lovrin, Mediaș, Reghinul-Săseșe,  
Târgul-Mureș.  
Primește depuneri pe livret și pe  
cont curent. în lei și în valute strei-  
ine. — Viramente în țară și în  
streinătate.

Capital și rezerve vizibile:

Lei 225.000.000.—

**Fabrica de champanie**

**Andrényi Arad**

cea mai bună champanie

Cu 20 la sută poți cumpăra costume bărbătești și de copii, paltoane  
de iarnă, paltoane de piele, scurteici de blană. La magazinul de haine  
**Filip Wilhem** Timișoara Fabrică Piața Traian. Fon-  
dat 1895. Telefon 788.

**De azi înainte**

Intinerarul și  
ultimul țel:

Urias asortiment de  
umbrele și cravați  
de fabricație proprie.  
Cu toate că avem  
cele mai ieftine pre-  
țuri, marfa noastră e  
de cea mai bună ca-  
litate.



„TRANSYLVANIA”  
Magazin de umbrele și cravați  
(Palatul Fischer Elis)

Procurați-Vă dela noi  
cadourile de  
Crăciun.

Ia și dă de Crăciun  
numai lucruri bune  
și folositoare! 1751

**De Anul Nou**

Cărți ilustrate cărți de povești, scrieri  
pentru tineret, cărți cu schițe de pic-  
tat, cărți de suvenir, noutăți literare  
și muzicale, tablouri și gravuri artis-  
tice, gramofone și plăci (noutăți),  
:-: cărți de vizită la modă. :-:

Ilustrate de Anul- la Kerpel  
Nou

Cel mai eficace iac în contra  
tusei și a bronșitelor este  
siropul Pentusian al d-ului  
**FÖLDES**  
preparate la Farm. Dr. Földes Arad

La casă de caș

**„ALFA”**

„Săptămână de cas „Trapista” dela  
1 până la 7 Ianuarie

Timișoara, Strada Bonnaz 14.

La cerea publica prețuri cea vecti.  
Ementhal indentic cu Kgr. Lei 140.—  
Unt din lapte pasterizat „ „ 150.—  
Cutie cu 6 buc. Ementhal „ 26.—  
Mai departe Roquefort, Gorgonsola,  
Bel Paese, Strachino-Salam, Brie, Par-  
mezan, Cammembert, Chester, Comenzi  
și la domiciliu. La provincia se expedi-  
diara coleti. Telefon 10-98

**Linează și  
Leagă**

Cărți de Bancă 30%  
mai ieftin  
**POLERETZKY Carol**  
compactor 1691  
Lugoj, Str. Cuza Vodă 8.

Cumpărăm la Crăciun  
cadouri

ghete, 1724  
galoși,  
articolele de modă barb.

**Apponyi**

Intreprindere pentru sudare electrică  
și autogenă a cilindrelor, osilor de ma-  
șini și a cazanelor cu garanție de 1 an  
**ARCADIE BUZZI**  
Timișoara Fabric str. Vlad Dela Ma-  
rina 5. Casă de încredere. 170



**Funcționarii Primăriei: D-le președinte, ce ne dai de Anul Nou?**  
**Dr. Cuțai: V'am dat cinematografe și v'am promis și strandul...**

## De vorbă cu d. profesor universitar Istrate Micescu

Chestiunea prințului Carol este o chestiune închisă?

Zilele acestea a sosit în localitate marele avocat și profesor universitar Istrate Micescu. Marea personalitate în care se înterunese inteligența superioară urmată de o muncă prodigioasă în domeniul culturalo-educativ ne-a îndreptat de-a cere cuvântul lui luminat pe care încercăm să-l sădăm pe terenul nostru, în care mâine să răsară miraculoasa floare floarea binelui, a cinstei și a loialității.

Și acum jubile maestre, să începem: **De ce v-ați retras din viața politică?**  
 N-am avut nici o mulțumire personală din cauza constatării decepțio-

nante a lipsei de sinceritate și loialitate față de sufragiul universal care în loc să devie un criteriu de selecțiune al valorilor, a devenit o armă în mâna mediocrității și un mijloc periculos de înlăturare a adevăraților valtoari. Complectoz cu o explicație personală am fost prea abasat învațământului universitar și proadorilor de a încuraja tineretul în vederea statului nostru mărit.

Dacă nu e bine să mai discutăm căl datorim meritului și căl norocului în isbânda noastră de a întregi țara, nu trebuie să părăsim o clipă grija de a cultiva și a încuraja meritul

care să justifice prin o conducere lu minată norocul de a fi reușit. **Retragerea din arena politică este definitivă?**

Călă vreme sufragiul vva fi escrocal așa cum este în clipa de față

mă voi abține dela orice acțiune politică. Aceasta așteptare nu este o abdicare, pândesc momentul de trezirea conștiințelor politice.

**În ce mod ați mai face politică și de ce principii noi vă veți conduce?**

E regretabil că cei ce caută îndreptarea situației actuale, netăgăduind deplorabile, nu concep îndreptarea decât sub forma noulații; ea nu este în toldeana progres.

Pentru un moment e greu ca cineva să încerce o orientare a opiniei politice către alte orizonturi.

**Care ar fi măsurile imediate în vederea unei schimbări?**

Ceace as vrea ar fi o modificare a legii electorale, care să laca demagogia dacă nu imposibila dar mai puțin periculoasa. Românul se vede n-a suferit încă destul, pentru a nu mai fi victima binefacătorilor pe țărâmul economic cari s-au dovedit a fi niște raufacători!

**Chestiunea prințului Carol este o chestiune închisă?**

Ar trebui să fie închisă dar mi-e teamă din cauza nepregătirii conducătorilor să nu fie considerată ca o chestiune care doarne și în acest caz „zgomotoșilor” ar trebui să le fie frică să n-o deștepte...

Să nu mă mai întrebă nimic că nu-ți mai răspund...

Să n-o deștepte...

Tudor Gorjanul.

Croitoria civilă și militară  
**N. ARITON**  
 din Bul. Regina Maria  
 dorește clienților și prietenilor  
 ani mulți fericiți cu bani mulți  
 pentru a-și putea încasa restanțele.

Vrei să mănânci bine abonează-te  
 la MOS NICU,

cu 1400 Lei lunar.  
 servesc și mâncări reci.  
 Lugoj, str. Buziaș No. 5. 1661

Negreșit să vizitezi programul  
 de cabaret al

### Cafenelei „Metropol“

1673

Zilnic 2 reprezentații, seara 10 și noaptea la 1  
 Intrarea gratis

**ATĂT BOERUL CĂT ȘI ȚĂRANUL  
 ÎNTREBUINȚEAZĂ**

**ANA FRANZBRANNTWEIN**

## M. MAIROVITZ și FII

Societate  
 Anonima  
 pentru  
 exploatarea  
 pădurilor

ARAD

# MAIROVITZ depozit de lemne

## ARAD

Calea Radnei No 55.

Telefon: 667.

### Menu eftin și bun.

Prânz lei 50 și cină lei 60 la restau-  
rantul și cafeneua „Palace“ din Ti-  
mișoara. In fiecare seară concertează o  
muzică de primul rang. Localul cel  
mai bun de distracție al Timișorenilor.  
1703

### Maestritâmplari

Dacă voiți sa cumpărați material bun  
și eftin, vizitați depozitul nostru cât de  
curând. Aci comunicăm prețuri noastre  
foarte redusee:

marfă de tâmlarie:	lei:	marfă de cldăire:
12 mm	2.900	2.500
18 mm	2.800	2.400
24 mm	2.700	2.300
30, 40, 50 mm	2.800	2.400

In interesul Dv. convigeți-Vă urgent  
de calitatea bună și de eftinitatea măr-  
furilor noastre.

### „Unirea“ Industria de Lemn S. P. A.

1795 Str. Buziașului 64.

**Români!!** Introduce-ți vă Ra-  
dio cel mai bun  
instrument pentru propagarea culturii  
și comandați aparatul la: firma „Mann-  
heim“ Timișoara, Jozefin str. Bonaz  
185 22. Telefon 672.

Azi, Mercuri, 1 Ian. mare serată de iepuri și plăcintă cu  
brânză., lei 35 Sâmbătă, mare pomană  
porcului cu gogoși, Lei 35. Restaurantul HEIDELBERG, Str Grigorescu 4. Arad  
Stație de autobuse pt. provinciali. Văd cu crag pe orcine Toni Kun 1686

### Ana Salon

cele mai ieftine cadouri de  
Craciun în hainele pentru co-  
pii Observați vitrinele mele  
din Str. Eminescu (Deak-u.) 6

## Magazin de mobile BARICZ Piața Avram Iancu 15.

Tot felul de Mobile de prima calitate executate in ate-  
lierele proprii. Prețuri solide. Expoziție permanentă.

Fabrica Lugojană de Calapoade  
și Marfuri de lemne. S. A. Lugoj  
Lângă Gară) aduce la cunoștință  
ca a amontat un

## GATER

modern, primind trunchi in  
orice grosime la tăiat cu prețu-  
ril reduse.

x SUBA Spălătorie și Curățito-  
rie chimică primește pentru spă-  
lat și curățit. Serviciu eftin, prompt  
și constiincios. Timișoara Bulev.  
Carol 20. Sucursala rămăna in  
Strada Doja 11. 197

Pește bun și proaspăt din Dunăre  
crap viu și iere pe prețuri ieftine  
se află numai la pescăria:

EMIL ECKSTEIN

Timișoara, IV. Piața Scudier 1.

## Industria lemnului



ARAD,

## Societate Anonimă

Bulevardul Reg. Ferdinand 4.

**Underwood nouă** și Reboilt se găsește la **Császár** ARAD, Str. Alexandri 5. Tel.: 3-93  
Atelier de reparat orice mașina de scris

Cumpărați ceasornice și juvaerice la firma **Csáky** vis-a-vis biserica Lutherană, Arad

# America

magazin de haine Timișoara IV Strada Bonaz 12-a.

Oferă tuturor prilejul să-și poată procura costume ieftine și elegante. Funcționarilor de carieră și muncitorilor li se acordă 10 la sută reducere.

Vânzare de aparate de Radio. Reparație Electrotehnică se execută prompt și ieftin la

## NĂVRADI

Bul. Reg. Ferdinand No. 13. 1602

Din cauza desfacerii găsiți la firma **F. Schuster**

mobilă cu prețuri reduse. Timișoara III. Str. Corona de Oțel 14. Expoziție de mostre IV. Bul. Carol 13 Tel. 11-13

**Cocs prusian Cărbuni** TELEFON 461.

**Lemne de foc Cărbuni de lemn „retorta“**

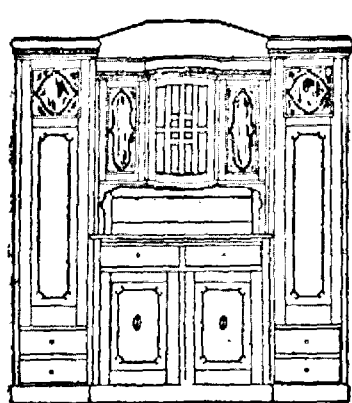
Transportăm la domiciliu în orice cantitate. **ALTMANN EDE** Arad, B dul Reg. Ferdinand 44.

Orchestra combinată Jazz a lui Kalló Károly și Horváth Károly din Cluj. Concertează în fiecare seară la restaurantul

## „TERMINUS“

161

(fost Corona) Bucătărie franceze, rom. și ger. în fiecare seară mititei și gratar special. Vinuri de soi și bere Drecher Haggenmacher Serviciu ca atențiune.



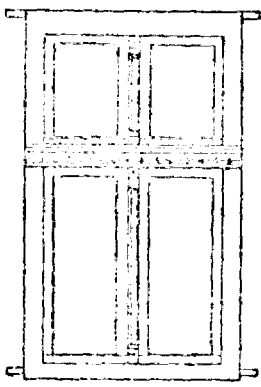
## Mobile

execută solid, reparație și lustruire bună la

### Iosif Márton

fâmplar de mobile și orice lucrări de tâmplărie executate conștiincios.

Timișoara, IV., Str. Eötvös No: 4. Lângă fabrica de tutun. 145



Lemne de foc uscate și ieftine numai la depozitul de lemne

## Reisner și Klein

1813

din str. Boșei No. 29. LUGOJ Telefon 150 vă puteți aproviziona.



Croitorie și Ceaprazărie Militară și Civilă.

## Sălinacki & Iancu

Execută uniforme pentru militari și școlari, precum și haine civile. Atelier pt chi-piuri, capele, șepci și brodări. Magazin bogat asortat cu stoffe și echipamente.

## Incălziți cubrețele antracit

Mai ieftin cu 50 la sută decât încălzitul cu lemne. N'ari mirosul greu al cărbunelui și nici funingine. Dela 50 kg. în sus, trimise acasă. Se poate comanda la agenții noștri sau prin carte postală la reprezentantul noștri din Arad

## Iuliu Vas

Calea Radnei No 94.

# Sfeclă acra

cu 35 lei chintalul (maja), până mai ține depozitul, la

1822

**Fabrica de zahăr Arad.**

# Chevrolet Service

Accesorii originale de Chevrolet. Aceosorii de automobile. Pneuri Good-

year. Pnevuri Michelin. Lăcuiri de caroserii. Reparări de automobile.

Spălătorie de automobile. Boxe dentru automobile, încălzite. Scoala de șoferi

# R. Sartor S.p.A. Timișoara

vis-a-vis cu Fabrica de Pălării.